



**ResMed**

HumidAir™



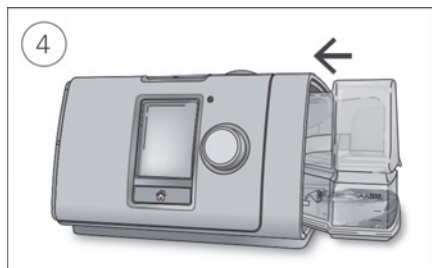
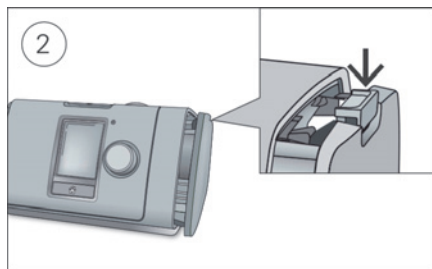
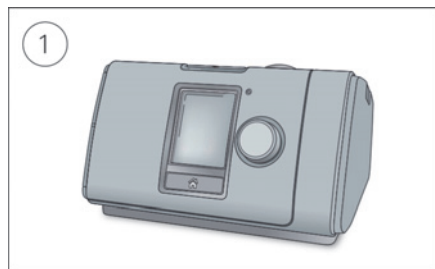
User guide  
Português

## Boas-vindas

O HumidAir™ consiste num humidificador que fornece humificação aquecida e foi desenvolvido para utilização com o seu dispositivo AirSense™ 10 ou AirCurve™ 10.

Consulte este manual juntamente com o seu manual do utilizador do AirSense 10 ou AirCurve 10.

## Montagem



## PRECAUÇÃO

**Não encha excessivamente o humidificador, pois pode entrar água no dispositivo e na tubagem de ar.**

1. Coloque o dispositivo numa superfície nivelada estável.
2. Retire a tampa lateral do dispositivo, premindo o grampo desta tampa e puxando-a do dispositivo.
3. Abra o humidificador e encha-o com água até à marca do nível máximo de água.  
Não encha o humidificador com água quente.
4. Feche o humidificador e insira-o na parte lateral do dispositivo.  
O seu dispositivo está agora pronto para ser utilizado com a humidificação. Consulte **Humidade** para alterar as suas definições.

Para obter mais informações sobre como configurar o seu dispositivo, ligar a terapia ou alterar as configurações, consulte o manual do utilizador do dispositivo.

### **Tipo de água recomendado** (apenas para França)

Recomendam-se os seguintes tipos de água para utilização no humidificador:

- Água canalizada fervida, arrefecida até à temperatura ambiente
- Água destilada
- Água engarrafada (com conteúdo de minerais baixo).

**Nota:** Não utilize água desmineralizada não esterilizada para utilização doméstica.

## Humidade

O humidificador humedece o ar e foi concebido para tornar a terapia mais confortável. Se estiver a ficar com o nariz ou a boca secos, aumente a humidade. Se estiver a ficar com alguma humidade na sua máscara, reduza a humidade.

Pode definir a Humidade como Desl ou entre 1 e 8, sendo 1 a configuração de humidade mais baixa e 8 a configuração de humidade mais alta.

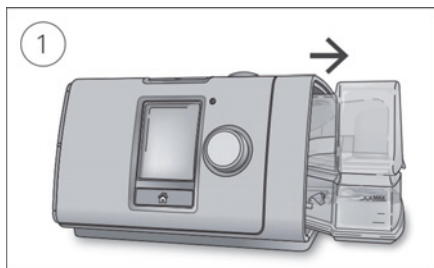


Para ajustar o nível de humidade:

1. Entre em **Minhas Opções**, rode o botão rotativo para realçar **Humidade** e, em seguida, prima o botão rotativo.
2. Rode o botão rotativo para ajustar o nível de humidade e prima o botão rotativo para guardar a alteração.

Se continuar a ficar com o nariz ou a boca secos, ou com humidade na sua máscara, considere utilizar um tubo de ar aquecido ClimateLineAir. O ClimateLineAir, em conjunto com o Climate Control, fornece uma terapia mais confortável.

## Remoção do humidificador



1. Segure no humidificador em cima e em baixo, pressione-o suavemente e puxe-o para fora do dispositivo.
2. Abra o humidificador e elimine a água restante.

## Limpeza

Deverá limpar o humidificador semanalmente, conforme descrito.

1. Lave o humidificador em água morna e detergente suave.
2. Enxágue bem o humidificador e deixe secar, ao abrigo da luz solar directa e/ou do calor.
3. Antes de voltar a inserir o humidificador no dispositivo, abra o humidificador e encha-o com água até à marca do nível máximo de água.

### Notas:

- Esvazie o humidificador diariamente e limpe-o bem com um pano limpo e descartável. Deixe secar ao abrigo da luz solar directa e/ou do calor.
- O humidificador pode ser lavado numa máquina de lavar loiça no ciclo para artigos delicados ou de vidro (apenas no cesto superior). Não deve ser lavado a temperaturas superiores a 65 °C.

## Verificação

Deverá examinar regularmente o humidificador para verificar se apresenta algum dano.

- Substitua-a se apresentar fugas ou tiver fendas, manchas ou estiver picada.
- Substitua-a se a vedação estiver rachada ou rasgada.
- Limpe quaisquer depósitos de pó branco utilizando uma solução com uma parte de vinagre e 10 partes de água.

## Viagens

Poderá levar o seu dispositivo AirSense 10 para onde quer que vá. Certifique-se de que esvazia o humidificador e o embala em separado no saco de viagem.

## Viajar de avião

O seu dispositivo AirSense 10 pode ser levado a bordo como bagagem de mão. Os dispositivos médicos não são considerados no seu limite de bagagem de mão.

Quando utilizar o dispositivo num avião:

- Certifique-se de que o humidificador está totalmente vazio e inserido no seu dispositivo. Em alternativa, volte a colocar a tampa lateral.
- Ligue o **Modo Avião**.



## PRECAUÇÃO

Não utilize o dispositivo com água no humidificador num avião devido ao risco de inalação de água durante turbulência.

## Detecção e resolução de problemas

Se tiver algum problema, consulte os seguintes tópicos de detecção e resolução de problemas. Se não conseguir resolver o problema, contacte o seu prestador de cuidados ou a ResMed. Não tente abrir o dispositivo.

### Detecção e resolução de problemas gerais

Problema/Causa possível	Solução
<b>Estou a ficar com o nariz seco ou obstruído</b>	
A humidade poderá estar muito baixa.	Ajuste da humidade.  Se tiver um tubo de ar aquecido ClimateLineAir, consulte o manual do utilizador do ClimateLineAir.
<b>Estou a ficar com gotículas de água no meu nariz, na máscara e na tubagem de ar</b>	
A humidade poderá estar definida para um valor muito elevado.	Ajuste da humidade.  Se tiver um tubo de ar aquecido ClimateLineAir, consulte o manual do utilizador do ClimateLineAir.

Problema/Causa possível	Solução
<b>A minha boca está muito seca e desconfortável</b>	
Poderá estar a sair ar pela sua boca.	Aumente o nível de humidade.
	Poderá necessitar de uma correia para o queixo para manter a sua boca fechada ou de uma máscara facial.

## Mensagens do dispositivo

Mensagem do dispositivo/Causa possível	Solução
<b>Fuga alta detectada; verif. cuba de água, vedação da cuba ou cobertura lat.</b>	
O humidificador pode não estar correctamente inserido.	Certifique-se de que o humidificador está correctamente inserido.
A vedação do humidificador poderá não ter sido correctamente inserida.	Abra o humidificador e certifique-se de que a vedação foi correctamente inserida.
<b>Fuga alta detectada, ligue a sua tubagem</b>	
A tubagem de ar pode não estar devidamente ligada.	Certifique-se de que a tubagem de ar está ligada com firmeza em ambas as extremidades.
A máscara poderá estar incorrectamente ajustada.	Certifique-se de que a máscara está correctamente adaptada. Consulte o manual do utilizador da máscara para obter instruções sobre o ajuste ou utilizar a função Ajust Másc para verificar quão bem a máscara está ajustada à face.

## Falha do sistema, consulte o manual do utilizador, Erro 004

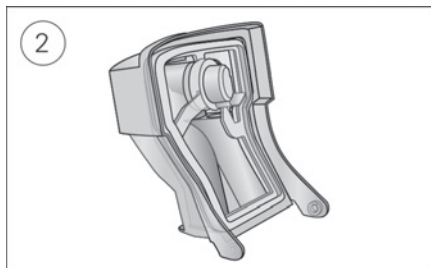
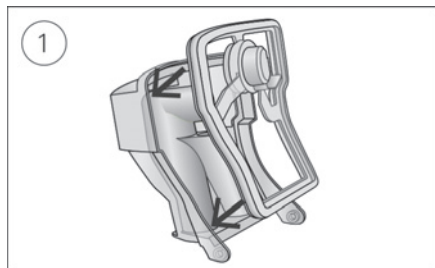
O dispositivo foi deixado num ambiente quente.	Deixe arrefecer antes de voltar a utilizar. Destique o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.
--	---

Mensagem do dispositivo/Causa possível	Solução
O filtro de ar poderá estar obstruído.	Examine o filtro de ar e substitua-o se existir alguma obstrução. Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.
A tubagem de ar poderá estar obstruída.	Examine a tubagem de ar e retire eventuais obstruções. Prima o botão rotativo para limpar a mensagem e depois prima o botão iniciar/parar para reiniciar o dispositivo.
Poderá existir água na tubagem de ar.	Esvazie a água da tubagem de ar. Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.

## Remontagem de peças

Algumas peças do seu dispositivo foram concebidas para saírem facilmente de modo a evitar danificar outras peças ou o dispositivo. Poderá facilmente voltar a montá-las conforme se descreve a seguir.

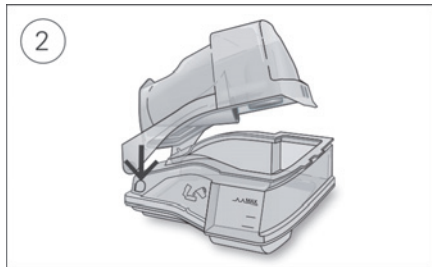
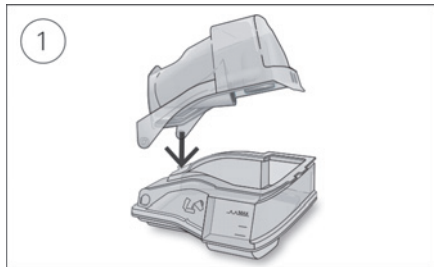
**Para inserir a vedação do humidificador:**



1. Coloque a vedação na tampa.
2. Pressione para baixo, ao longo de todos os bordos da vedação, até que esteja firmemente colocada.



Para remontar a tampa do humidificador:



1. Insira um lado da tampa no orifício pivô da base.
2. Faça deslizar o outro lado para baixo, ao longo da aresta até que encaixe no devido lugar com um estalido.

## Avisos e precauções gerais



### AVISO

- Esteja atento ao perigo de electrocussão. Não mergulhe o dispositivo, a fonte de alimentação ou o cabo eléctrico em água. Em caso de derrame de líquidos para dentro ou sobre o dispositivo, desligue o dispositivo e deixe as peças secar. Desligue sempre o dispositivo antes de o limpar e certifique-se de que todas as peças estão secas antes de o voltar a ligar.



### PRECAUÇÃO

- Não ponha o dispositivo de lado, uma vez que a água poderá entrar dentro do dispositivo.
- Não utilize lixívia, soluções à base de cloro, álcool ou aromáticas, nem sabões hidratantes ou antibacterianos ou óleos perfumados na limpeza do dispositivo, do humidificador ou da tubagem de ar. Estas soluções podem causar danos ou afectar o desempenho do humidificador e reduzir a vida útil dos produtos.

- Se utilizar o humidificador, coloque sempre o dispositivo numa superfície nivelada em posição inferior à sua cabeça para impedir que a máscara e a tubagem de ar se encham de água.
- Deixe o humidificador arrefecer durante dez minutos antes de o manusear, para permitir que a água arrefeça e para garantir que o humidificador não está demasiado quente ao toque.
- Verifique se o humidificador está vazio antes de transportar o dispositivo.

## Especificações técnicas

As unidades são expressas em cm H<sub>2</sub>O e hPa. 1 cm H<sub>2</sub>O é equivalente a 0,98 hPa.

### Condições ambientais

Temperatura de funcionamento:

+5 °C a +35 °C

**Nota:** A temperatura do fluxo de ar para respiração produzido por este dispositivo terapêutico pode ser superior à temperatura ambiente. O dispositivo permanece seguro em situações de temperatura ambiente extremas (40 °C).

Humidade de funcionamento:

Humidade relativa de 10% a 95%, sem condensação

Altitude de funcionamento:

Nível do mar a 2,591 m; intervalo da pressão atmosférica 1013 hPa a 738 hPa

Temperatura de armazenamento e transporte:

-20 °C a +60 °C

Humidade de armazenamento e transporte:

Humidade relativa de 5% a 95%, sem condensação

### Físicas – dispositivo e humidificador

Dimensões (A x L x C):

116 mm x 255 mm x 150 mm

Saída de ar (encontra-se em conformidade com a norma ISO 5356-1:2004):

22 mm

Peso (dispositivo e humidificador lavável):

1248 g

Construção da caixa:

Termoplástico de engenharia retardador de chama

Capacidade de água:

Até à linha de enchimento máximo, 380 ml

Humidificador lavável – material:

Plástico moldado por injeção, aço inoxidável e vedação de silicone

## Temperatura

Placa de aquecimento máximo:	68 °C
Cut-out:	74 °C
Temperatura máxima do gás:	≤ 41 °C

## Desempenho do humidificador

As configurações que se seguem foram testadas a uma temperatura ambiente de 22 °C:




Pressão da máscara cm H <sub>2</sub> O (hPa)	% de saída de HR		Saída nominal do sistema HA <sup>1</sup> , BTPS <sup>2</sup>	
	Configuração 4	Configuração 8	Configuração 4	Configuração 8
3	85	100	6	>10
4	85	100	6	>10
10	85	100	6	>10
20	85	90	6	>10
25	85	80	6	>10

<sup>1</sup>HA — Humidade Absoluta em mg/l






<sup>2</sup> BTPS — temperatura corporal pressão saturada






## Símbolos

Os símbolos que se seguem poderão constar no produto ou na embalagem.

 Indica um aviso ou precaução.  Leia as instruções antes de utilizar.  Fabricante.

 Representante autorizado na Europa.  Código de lote.  Referência.

 Número de série.  Protegido contra objectos do tamanho de um dedo e contra o gotejamento de água quando inclinado até 15 ° desde a orientação especificada.  Limites de humidade.  Limites de temperatura.  Nível de água máximo.

 Utilizar apenas água destilada.  Directiva RoHS europeia.  Logótipo 1 de controlo de poluição na China.  Logótipo 2 de controlo de poluição na China.  Altitude de funcionamento.

## Garantia Limitada

Consulte o manual de utilizador do dispositivo.

**ResMed Ltd**

1 Elizabeth Macarthur Drive  
Bella Vista NSW 2153 Australia

**DISTRIBUTED BY**

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA  
**EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK

See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide. For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip). AirSense, AirCurve, HumidAir, ClimateLine and SlimLine are trademarks of ResMed Ltd. AutoSet, SlimLine and ClimateLine are registered in U.S. Patent and Trademark Office. © 2014 ResMed Ltd. 378145/1 2014-07

**CE**  
0123

**ResMed.com**



378145